

# Bản tin Đan Đan 2025 Bản tháng 7

だんだん通信は、365日オープンのだんだんテラスで起きている日々のできごとや地域の情報を発信するための通信紙です。



季節ごとに様々な風景を魅せる。写真は男山団地C地区。

第2回

UR都市機構 男山団地  
景観デザインワークショップ

## 毎日がもっと楽しくなる! 団地の使い方を 考えよう



UR都市機構では、男山団地の更なる魅力向上に向け、「景観デザインガイドライン（仮称）」の策定を検討しています。  
策定に向けた取組の一環として、お住まいのみなさんと、団地をより楽しく使うためのアイデア（こんなことができたらいいな!）を考えるワークショップを開催します。

- 対象**
- ・男山団地に住んでいる方
  - ・団地の景観づくりに関心のある方
  - ・申込は7/23（水）までに右記QRにて!



7.26 土 10:00-12:00

開催場所：中央集会所 最大40名程度



【主催】UR都市機構西日本支社  
【問い合わせ先】株式会社地域計画建築研究所大阪事務所（担当：塗師木 ぬしき）  
※業務委託先 06-6205-3600

参加者には  
夏のくだもの・アイスを  
プレゼント!



おとこやまとわたし

男山団地住民 Kさん



B地区秋の大運動会（昭和51年度）

私は男山団地に住んで50年になります。父親が男山団地の入居者の募集があることを知らせてくれたことがきっかけで応募しました。京都市から引っ越してきた当初は、部屋も広く、環境もいいと感じました。通勤は1時間ほどかかりましたが、あまり苦にはなりませんでした。周囲には同年代の住民が多く、生活リズムが似ていたため、よく顔を合わせて交流もありました。転居する人も多く、私は便利さや居心地の良さから住み続けています。4階の住戸は、冬は暖かく夏は涼しいのも魅力です。かつては自治会活動も活発で、行事も盛んでしたが、近年はコロナ禍や自治会の加入率の減少、外国籍住民の増加などで変化を感じます。それでもURの管理による清掃や緑地の整備が行き届いており、今でも住みやすさを感じています。

### ■予定

朝 10時からラジオ体操

日 時：毎日 10:00～

場 所：男山中央センター商店街

**だんだん朝市**

日 時：毎週火・木曜日 10:00～

場 所：だんだんテラス

**やってみよう会議**

日 時：第3土曜日 13:00～15:00

場 所：だんだんテラス

**だんだん読書会**

日 時：毎月第1月曜日 14:00～15:30

場 所：だんだんテラス

参加費：100円

**だんだん句会**

日 時：毎月第3水曜日 13:30～16:00

第4土曜日 13:30～16:00

場 所：だんだんテラス

**歌を歌う会**

日 時：毎月第3水曜日 10:30～11:30

場 所：だんだんテラス

**健康麻雀教室**

日 時：毎月第1・3金曜日

13:00～16:00

場 所：だんだんテラス

参加費：100円

**将棋同好会**

日 時：毎月第2土曜日 14:00～15:00

場 所：だんだんテラス

参加費：100円

**だんだん手作り市**

日 時：毎月8日 10:00～15:00

場 所：男山中央センター商店街

〳外国につながるをもつ子どもの居場所／

**イーザーランゲージジャパニーズ**

対 象：20歳以下の日本語を学びたい方

日 時：毎月日曜日（要確認）

主 催：イーザーランゲージジャパニーズ

共 催：（公財）京都府国際センター

場 所：だんだんテラス

募 集：支援者の方を募集しています。

元教員の方、日本語教育を学ばれている

方など関心のある方がいらっしゃいましたらご連絡ください。

メール：yawata.kodomo619@gmail.com

〳〳〳



だんだんテラスのバックヤードのみ駐車場として利用できます。

住 所：京都府八幡市男山八望 3-1B47-104

男山中央センター商店街

アクセス：京阪バス 中央センター前下車

Eメール：dandan.terrace@gmail.com

**だんだん通信 7月号**

発行日：2025年7月18日

発行元：四者連携協議会

四者連携協議会とは男山地域において、関西大学、

UR都市機構、八幡市、京都府が「地域とともに元

気な暮らしができる。住みたい、住み続けたい男山」

を目指し、連携・協力する協議会のことです。

編 集：藤本恭輔

次回は9月中旬頃に9月号を発行予定です。

## 多文化共生について考える

近年、男山地域では日常生活の中で外国人住民を目にする機会が増えてきました。実際、八幡市では外国人住民の数が急増しており、平成29年から令和4年までの増加率が全国の市町村で2位となるなど、データにもその変化が現れています。現在市内には三、〇〇〇人を超える外国人が暮らしており、そのうち約半数が男山地域に暮らしています。なかでも、ベトナム出身の住民が大きな割合を占めています。

これからの男山地域において、外国人住民の存在を認め合い、互いの文化的違いを尊重しながら共に暮らしていく姿勢がますます重要となってきます。そのためには、言葉や文化の壁を少しずつ乗り越えていく必要があります。

現在、八幡市ではベトナム出身の職員であるユエンさんが勤務しています。7月号よりユエンさんの協力のもと、コラム「DUYÊN 縁」を通じて、ベトナムの言葉や文化を紹介していきます。次号からは裏面に掲載予定ですので、ぜひご覧ください。

## だんだん手作り市による10年目記念イベントを開催

平成28年から毎月8日に行っているだんだん手作り市は、今年で10年目を迎えました。そこで、10年目を記念して、8月8日（金）は、通常のだんだん手作り市に加えて、だんだんテラスにてだんだん手作りワークショップを開催します。ぜひご興味のあるワークショップにご参加ください！



## だんだん手作り市

だんだん手作り市は屋外空間の賑わいの創出を目的に、地域住民によるマルシェを毎月8日に行っています。フリーマーケットも開催しています。ご興味のある方はだんだんテラスまでお声かけください！

また、この日は男山中央センター商店街の喫茶店「ピーパル」と連携したみんなの食堂も同時開催しています。詳細は下記をご覧ください！

日時：**8月8日（金） 10:00～15:00**

場所：だんだんテラス前の広場

出展料：手作り市は500円

フリマ300円（机を借りられる場合は500円）

## だんだん手作りWS

### 愛を込めて小さな花束づくり

型にそって切り抜いて花束を作ります。ハサミなどは使わないため、小さな子供から参加できます。

時間：10:30～

参加費：300円

申込：不要



### お友達とお宝集め

木の上にいるような宝物を載せて、飾り物を作ります。

時間：10:30～

参加費：500円

申込：不要



### 竹水鉄砲づくり

軸の棒に布と紐を巻き、オリジナルの水鉄砲を作ります。自分たちで作った後はみんなで遊びましょう。

時間：10:30～

参加費：300円

申込：不要



### タイルプレートづくり

木枠の中に、好きなタイルを並べて、タイルプレートを作ります。コースターにしたり、プランター置きなどにできます。※定員3名

時間：13:30～

参加費：1000円

申込：不要



### オリジナルのお魚キーホルダーづくり

木製の魚をアクリルペンで色付けします。塗り終わったら麻紐を通して完成です。

時間：13:30～

参加費：100円

申込：不要



### 着物の生地で人形づくり

着物の生地で人形を作ります。少し縫って洋服を作り、顔を描いて完成です。

時間：13:30～

参加費：500円

申込：不要



## みんなでお昼ごはんを楽しもう！

### みんなの食堂

日常的に子ども食堂を実施している男山中央センター商店街「ピーパル」と連携して、みんなの食堂を開催します。子どもからおとなまで、みんな楽しくお昼ご飯を食べましょう！

日にち：**8月8日（金）**

時間：12:00～13:15

場所：だんだんテラス

料金：子ども無料

おとな500円



共催：ピーパル、だんだんテラスの会

### よりそい食堂

おひとりで悩まれている方々を支援している団体「ささえびと」と連携して、「よりそい食堂」を開催します。子どもからおとなまで大歓迎です！当日はサンドウィッチやホットドックをみんなで食べましょう！

日にち：**8月11日（月・祝）**

時間：11:30～14:00

場所：だんだんテラス

料金：無料

申込：要予約・参加ご希望の方は

「ピーパル」まで。

共催：ささえびと、ピーパル、だんだんテラスの会



## ベトナム語の紹介 Góc giới thiệu tiếng việt-nhật:

### 「CÓ DUYÊN」

ベトナム語で「CÓ DUYÊN」というのは、日本語で「縁がある」や「運命的な出会い」、「魅力的である」という意味です。文脈によって使い分けています。

約3,500km

“CÓ DUYÊN” dịch nghĩa sang tiếng nhật:

Nghĩa đen là 「縁がある -en ga aru」 ám chỉ mối nhân duyên, sự gắn bó do định mệnh hoặc số phận mang lại, hoặc 「運命的な出会い - unmei teki na deai」 1 cuộc gặp gỡ định mệnh (trong trường hợp nói về mối quan hệ tình cảm). Và nghĩa bóng là 「魅力的である - miryoku teki ga aru」 quyến rũ, duyên dáng (nếu “có duyên” theo nghĩa thu hút, dễ mến).



伝統衣装を着た筆者  
Tác giả trong trang phục truyền thống



高校生時代に日本のピースボートと交流  
Cấp 3, tham gia hoạt động giao lưu cùng “Tàu hoà bình Nhật bản” tại Đà Nẵng.